118 — 4

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. — POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Page 13 — 9801

Province Ontario — District No. 118 — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur — No. 3 — (In / dans) Village of South Indian Township Cochrane (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Angus McDonald — Enumerator. / Recenseur.

| Lines / Lignes | Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling Houses | Families / Familles | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range of concession and lot or subdivision; number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou lot ou subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether deaf and dumb, blind or insane. / Si sourd-muet, aveugle ou aliéné. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier autre que l'emploi principal, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte (Travailleur isolé). | Wage-earners. Male wage earners 15 years of age and over, employed for wages, salary, etc. / Mentionner ici la personnes ou employés recevant gages, salaire, etc. (Employés mâles âgés de 15 ans et plus.) | Weeks employed in 1910 at whole occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à un autre emploi ou métier. | Hours of work per day, on whole time. / Heures de travail par jour, à temps complet. | Hours of work per day on other part time employment. / Heures de travail par jour à un autre emploi. | Total earnings in 1910 from whole occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'un autre métier. | Time for which paid (by the hour, day, week, month or year). / Taux du gain par heure ou à la journée, à la semaine ou au mois. | Rate of earnings for the time specified. / Taux du gain pour le temps spécifié. | Insurance held at date— Upon life. / Assurance en vigueur à date— Sur la vie. | Accident and sickness. / Accidents et maladies. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année. | Education and language. Can read. / Instruction et langue. Lit. | Can write. / Ecrit. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can give education in English, French, Gaelic, Welsh, Dutch, Italian, German, Polish, Hebrew, Yiddish, Ruthenian, Scandinavian, Spanish, Portuguese, Greek, Russian, Bohemian, Magyar, Roumanian, Slovak, Croatian, Servian, Lithuanian, Finnish, Bulgarian, Slovenian, Chinese, Japanese, Hindustani, Arabic, Persian, Turkish, Armenian, Syriac, Coptic, Negro, Indian, Esquimaux, Hawaiian, Maori, Australian, Kanaka, Tamil, Telugu, Malay, Singhalese, Burmese, Siamese, Korean, Pushtu, Afghan, Sindhi, Punjabi, Gujarathi, Marathi, Bengali, Uriya, Pahlavi, Kurdish, Romany, Basque, Celtic, Manx, Cornish, Icelandic, Faroese, Lettish, Romansch, Rhaeto-Romanic, Ladin, Provençal, Catalan, Rumansch, Ladin, Provençal, Catalan, Rumansch, Ladin, Provençal, Catalan, Rumansch